

118709-2026 - Zadávání

Norsko – Opravy, údržba a související služby pro železnice a jiná zařízení – Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

OJ S 35/2026 19/02/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Bybanen AS

E-mail: Karina.Storksen@bybanen.no

Činnost zadavatele: Městská železniční, tramvajová, trolejbusová nebo autobusová doprava

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

Popis: The purpose of the procurement is to enter into a contract with one single supplier for maintenance and repairs of Bybanen's light rail vehicle fleet. From the Start-up Date of the services, the Maintenance contract will have a duration of 8 years, until 1 July 2035. The Client has the unilateral option to extend the Maintenance contract for 1+1+1+1+1+1 year on the same terms and conditions.

Identifikátor řízení: 5c7eda23-33bc-4e36-b2da-bd7eb5f08568

Interní identifikátor: BB/26/1

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 50220000 Opravy, údržba a související služby pro železnice a jiná zařízení

Další klasifikace (cpv): 34600000 Železniční a tramvajové lokomotivy a kolejová vozidla a jejich díly, 34620000 Kolejová vozidla, 34631000 Části lokomotiv nebo kolejových vozidel, 50222000 Opravy a údržba kolejových vozidel

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Kokstadflaten 59

Obec: Kokstad

PSC: 5257

Nižší územní jednotka země (NUTS): Vestland (NO0A2)

Země: Norsko

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 1 500 000 000,00 NOK

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/25/EU

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení, Zadávací dokumentace, Jednotné evropské osvědčení pro veřejné zakázky (ESPD)

Korupce: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for corruption, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions to be applicable? As defined in Article 3 of the Convention on the fight against corruption involving officials of the European Communities or officials of Member States of the European Union, OJ C 195, 25.6.1997, p. 1, and in Article 2(1) of Council Framework Decision 2003/568/JHA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (OJ L 192, 31.7.2003, p. 54). This exclusion ground also includes corruption as defined in the national law of the contracting authority (contracting entity) or the economic operator.

Podvody: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for fraud, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions to be applicable? Within the meaning of Article 1 of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests (OJ C 316, 27.11.1995, p. 48).

Praní peněz nebo financování terorismu: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for money laundering or terrorist financing, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions continues to be applicable? As defined in Article 1 of Directive 2005/60/EC of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering and terrorist financing (OJ L 309, 25.11.2005, p. 15).

Účast na zločinném spolčení: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for participation in a criminal organisation, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Article 2 of Council Framework Decision 2008/841/JHA of 24 October 2008 on the fight against organised crime (OJ L 300, 11.11.2008, p. 42).

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for terrorist offences or offences linked to terrorist activities, by conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the convictions continues to be applicable? As defined in Articles 1 and 3 of council framework decision of 13 June 2002 on combating terrorism (OJ L 164, 22.6.2002, p. 3). This exclusion ground also includes inciting or aiding or abetting or attempting to commit an offence, as referred to in Article 4 of that Framework Decision.

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi: Has the economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein been the subject of a conviction by final judgement for child labour and other forms of trafficking in human beings, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable? As defined in Article 2 of Directive 2011/36/EU of the European Parliament

and of the Council of 5 April 2011 on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims, and replacing Council Framework Decision 2002/629/JHA (OJ L 101, 15.4.2011, p. 1).

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of environmental law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of labour law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů: Has the economic operator, to its knowledge, breached its obligations in the fields of social law? As referred to for the purposes of this procurement in national law, in the relevant notice or the procurement documents or in Article 18(2) of Directive 2014/24/EU.

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže: Has the economic operator entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition?

Vážné profesní pochybení: Is the economic operator guilty of digging professional misconduct? Where applicable, see definitions in national law, the relevant notice or the procurement documents.

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení: Can the economic operator confirm the four exclusion grounds, that it has not been guilty of serious misrepresentation in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria, that it has not withheld such information, it has been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and it has not undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award?

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení: Is the economic operator aware of any conflict of interest, as indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents due to its participation in the procurement procedure?

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení: Has the economic operator or an undertaking related to it advised the contracting authority or contracting entity or otherwise been involved in the preparation of the procurement procedure?

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce: Has the economic operator experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was terminated early, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract?

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení: - Section 20-2 (2). In this provision, it is specified that the Client shall reject a supplier when it is known that the supplier has been convicted, of or has passed a fine regarding the stated criminal circumstances. The requirement for the client to dismiss suppliers who have passed a fine regarding the stated criminal circumstances is a specific Norwegian requirement. -Section 20-2 (3) letter in). Grounds for rejection in the ESPD- form refer only to serious errors in the exercise of the profession, while the Norwegian grounds for rejection also cover other serious faults that could cause doubt about the supplier's professional integrity.

Porušení povinnosti týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení: Has the economic operator breached its obligations related to the payment social security contributions, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?

Porušení povinnosti týkající se placení daní: Has the economic operator breached its obligations related to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment?

Obchodní činnost je pozastavena: Are the business activities of the economic operator suspended? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Úpadek: Is the economic operator bankrupt? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Dohoda o vyrovnání s věřiteli: Is the economic operator in arrangement with creditors? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Platební neschopnost: Is the economic operator the subject of insolvency or winding-up? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Majetek spravuje likvidátor: Are the assets of the economic operator being administered by a liquidator or by the court? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů: Is the economic operator in any analogous situation like bankruptcy arising from a similar procedure under national laws and regulations? This information needs not be given if exclusion of economic operators in this case has been made mandatory under the applicable national law without any possibility of derogation where the economic operator is nevertheless able to perform the contract.

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: Maintenance and repair of Light Rail Vehicles

Popis: The purpose of the procurement is to enter into a contract with one single supplier for maintenance and repairs of Bybanen's light rail vehicle fleet. From the Start-up Date of the services, the Maintenance contract will have a duration of 8 years, until 1 July 2035. The Client has the unilateral option to extend the Maintenance contract for 1+1+1+1+1 year on the same terms and conditions.

Interní identifikátor: BB/26/1

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 50220000 Opravy, údržba a související služby pro železnice a jiná zařízení

Další klasifikace (cpv): 34600000 Železniční a tramvajové lokomotivy a kolejová vozidla a jejich díly, 34620000 Kolejová vozidla, 34631000 Části lokomotiv nebo kolejových vozidel, 50222000 Opravy a údržba kolejových vozidel

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Kokstadflaten 59

Obec: Kokstad

PSČ: 5257

Nižší územní jednotka země (NUTS): Vestland (NO0A2)

Země: Norsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 01/12/2026

Datum konce trvání: 01/07/2035

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 6

Další informace o obnovení: Renewal lenght is 12 months

5.1.5. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 1 500 000 000,00 NOK

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace, Oznámení

Kritérium: Zápis do obchodního rejstříku

Popis výběrového kritéria: The Supplier shall be a legally established company.

Documentation: Certificate of Incorporation (Company Registration Certificate, for Norwegian suppliers), Certification that Supplier is registered in the Trade Register or Enterprise Register in the country where it is established (foreign suppliers). The Supplier shall fulfil obligations related to the payment of taxes, VAT or similar payments under the laws of Norway or the relevant State in which the supplier is established. Documentation: Tax Certificate no older than 6 months, reckoned from closing date for submission of Entry/Prequalification Application. Cf. Tender document section 7.2 for more information.

Kritérium: Finanční poměr

Popis výběrového kritéria: The Supplier shall have sufficient financial strength to fulfil the Contract. Financial strength will be assessed from sales, profit margin, equity stakes and liquidity. Documentation: Supplier's annual financial statements including notes, with Report of the Directors and Auditor's Report from 2022, 2023, 2024 and 2025 (provisional). The Client reserves the right to perform a credit check using an independent broker. Guarantee Fulfillment Promise. Cf. Tender document section 7.4 for more information.

Kritérium: Technici nebo technické orgány pro kontrolu kvality

Popis výběrového kritéria: The Supplier shall possess good capability to perform the contract. Documentation: The Supplier is to submit brief descriptions of • A description of the Supplier's average annual workforce for 3 last years. • A description of technical personnel or technical units, in particular those responsible for quality control, at the Supplier's disposal to perform the contract.

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: The Supplier shall possess good experience from maintenance of light rail-or tram vehicles, or alternatively heavy rail -or metro vehicles. Documentation: The Supplier is to describe a minimum of 2 and maximum 3 maintenance contracts for light rail or tram vehicles, alternatively heavy rail-or metro vehicles, either current or completed in the last 5 years (2021, 2022, 2023, 2024 and 2025). The details should be given on a special form, see Part 1 Appendix D Completed Assignments Form. If there are more than 4 prequalified Applicants, the Client will invite minimum 4 to take part in the Competition, based on the Applicants who seem best qualified, as assessed in regard to paragraph 7.5 Requirement for technical and professional qualifications, letter B) in Tender Document: "The Supplier shall possess good experience from maintenance of light rail-or tram vehicles, or alternatively heavy rail -or metro vehicles". The Client reserves the right to contact the cited references in connection with the assessment of reference assignments.

Kritérium: Opatření pro zajištění kvality

Popis výběrového kritéria: The Supplier must have a documented quality management system. Documentation: A description of the Supplier's methods for quality assurance. If the supplier is certified in accordance with ISO 9001 or equivalent quality management system certification, it is sufficient to submit a copy of a valid certificate.

Kritérium: Opatření pro řízení životního prostředí

Popis výběrového kritéria: The Supplier must have a documented environmental management system. Documentation: A description of the Supplier's environmental management system. If the supplier is certified in accordance with ISO 14001 or equivalent environmental management system certification, it is sufficient to submit a copy of a valid certificate.

Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 4

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Price

Popis: The offered kilometre price. See the tender document point 12.1 no.1, for further details on the award criteria and documentation requirements.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 75

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Quality of the maintenance and repair services.

Popis: An overall assessment of the following criteria will be conducted: A) High level Plan for Start-up Project including: CV for Project Manager B) Maintenance strategy and asset management C) Spare parts management including obsolescence management. See the tender document point 12.1 no.2 for further details on the award criteria and documentation requirements.

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 25

5.1.11. **Zadávací dokumentace**

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 18/03/2026 23:00:00 (UTC+00:00) západoevropský čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=84018>

5.1.12. **Podmínky zadávání zakázek**

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=84018&GoTo=Tender>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: norština, angličtina

Elektronický katalog: Povolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Popis finanční záruky: Demand guarantee for breach of contractual obligations NOK 10,000,000 when the contract is signed.

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 30/03/2026 10:00:58 (UTC+00:00) západoevropský čas

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: Cf. Tender documents Part 3 Appendix 1 Client's specification of the maintenance and repair services.

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Finanční ujednání: Cf. tender documents Part 2 Appendix K

5.1.15. **Techniky**

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. **Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Hordaland tingrett

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Bybanen AS

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Bybanen AS

8. Organizace

8.1. **ORG-0001**

Oficiální název: Bybanen AS

Registrační číslo: 977511402

Odbor: Innkjøp

Poštovní adresa: Kokstadflaten 59

Obec: KOKSTAD

PSČ: 5257

Nižší územní jednotka země (NUTS): Vestland (NO0A2)

Země: Norsko

Kontaktní místo: Karina Storksen

E-mail: Karina.Storksen@bybanen.no

Telefon: +47 552 39 000

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Hordaland tingrett

Registrační číslo: 926 723 367

Poštovní adresa: Postboks 7412

Obec: Bergen

PSČ: 5020

Nižší územní jednotka země (NUTS): Vestland (NO0A2)

Země: Norsko

E-mail: hordaland.tingrett@domstol.no

Telefon: 55 69 97 00

Internetová adresa: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/hordaland-tingrett/>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 216c4b00-46f9-4398-9e6d-18285dab4ec2 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 17

Datum odeslání oznámení: 18/02/2026 12:28:45 (UTC+00:00) západoevropský čas

Datum odeslání oznámení (eSender): 18/02/2026 12:29:02 (UTC+00:00) západoevropský čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: angličtina

Číslo zveřejnění oznámení: 118709-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 35/2026

Datum zveřejnění: 19/02/2026